



کووید-۱۹

## موضوعات مرتبط با مقررات فوتبال

نسخه ۱،۰

اپریل ۲۰۲۰

مترجم: روزبه وثوق احمدی

\*فایل اصلی، بر روی سایت فیفا به نشانی ذیل در دسترس است.

<https://img.fifa.com/image/upload/zyqtt۴bxgupp۶pshcrtg.pdf>

\*\*تمامی حقوق مربوط به ترجمه این مطلب متعلق به گروه حقوق ورزش اسپولگ است. استفاده از تمام یا بخشی از این مطلب، تنها در صورت ذکر کامل نام مترجم و گروه حقوق ورزش اسپولگ مجاز است.



## فهرست مطالب

|    |  |
|----|--|
| ۳  | مقدمه  |
| ۵  | قراردادهای در حال انقضا و قراردادهای جدید                                |
| ۷  | قراردادهایی که آنگونه که طرفین پیش بینی کرده بودند، نمی توانند اجرا شوند |
| ۹  | دوره‌های ثبت نام ("پنجره‌های نقل و انتقالاتی")                           |
| ۱۲ | دیگر موضوعات مربوط به مقررات   |
| ۱۵ | نحوه‌ی تماس  |



## شیوع کووید - ۱۹

شیوع کووید ۱۹ فعالیت‌های روزمره را در سراسر جهان مختل نموده و به عنوان یک بیماری همه‌گیر از سوی سازمان بهداشت جهانی معرفی شده است. فوتبال نیز تحت تاثیر قرار گرفته و فعالیت های مرتبط با فوتبال تقریباً در تمامی کشورهای جهان به حالت تعلیق درآمده است.

این یک وضعیت بی سابقه برای فوتبال است. از زمان جنگ جهانی دوم تا کنون تعطیلی مشابهی در فوتبال سازماندهی شده وجود نداشته است.

این امر به طور طبیعی به مشکلات حقوقی و مقرراتی زیادی برای فدراسیون های عضو فیفا و ذینفعان آنها منجر شده است. در این ارتباط، فیفا سوالات و درخواست‌های متعددی را دریافت نموده است که اکثر آنها به مقررات فیفا در ارتباط با وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان (مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا) مربوط می‌گردد.

فیفا به عنوان نهاد حاکم بر جهان فوتبال، مسئولیت و وظیفه دارد راهنما و دستورالعمل مناسب را به فدراسیون ها عضو و ذینفعان آنها ارائه کند تا هم پیامدهای اختلالات ناشی از کووید ۱۹ برای آن ها کاهش یابد و هم این اطمینان حاصل گردد که هرگونه واکنشی با منافع همگانی هماهنگ است.

به عنوان یک مساله‌ی اساسی، فیفا در موقعیتی قرار ندارد که به فدراسیون های عضو، آموزش دهد یا در مورد اینکه فوتبال در هر کشور یا محدوده جغرافیایی چه زمانی باید آغاز شود تصمیم‌گیری کند. این تصمیم باید توسط هر فدراسیون بر اساس توصیه‌های مقامات بهداشت عمومی ملی آن کشور اتخاذ گردد. سلامت همواره باید اصل اساسی برای فیفا، فدراسیون های عضو و ذینفعان در هنگام تصمیم‌گیری در این حوزه‌ی خاص باشد.

در ۱۸ مارس ۲۰۲۰، اداره شورای فیفا یک کارگروه را در واکنش به کووید ۱۹ تشکیل داد تا در کنار موارد دیگر، نیاز به اصلاحات یا مجوزهای موقت برای مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان را مورد بررسی قرار دهد تا از قراردادهای، برای بازیکنان و برای باشگاه‌ها حفاظت کند و تغییراتی را در دوره‌های ثبت‌نام بازیکنان ایجاد نماید. این اداره به این نتیجه رسید که اختلالات در فوتبال در پی کووید ۱۹ یک مورد فورس ماژور (غیرمترقبه) است.

ماده‌ی ۲۷ مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان بیان می‌دارد که تصمیمات در خصوص موارد غیرمترقبه باید از سوی شورای فیفا، که تصمیم آن نهایی است، اتخاذ شود. وضعیت کووید ۱۹ به خودی خود یک مورد فورس ماژور (غیرمترقبه) برای فیفا و فوتبال است.



بر اساس خواسته این اداره، این کارگروه به ریاست ویتوریو مونتاکلیانی، رئیس کمیته‌ی ذینفعان فوتبال فیفا، و متشکل از نمایندگان از مقامات فیفا، کنفدراسیون‌ها، فدراسیون‌های عضو، اتحادیه باشگاه‌های اروپا، اتحادیه‌ی بازیکنان حرفه‌ای فوتبال و مجمع لیگ جهانی جلساتی را به صورت ویدئو کنفرانس در ۲۶ مارس و ۲ اپریل ۲۰۲۰ برگزار نمودند.

در میان موضوعات مختلف دیگری که در این جلسات مورد بررسی قرار گرفت، سه موضوع اساسی دیگر وجود داشت که این کارگروه بررسی آنها را در دستور کار قرار داد:

۱. قراردادهای درحال انقضا (قراردادهایی که در پایان فصل اخیر خاتمه می‌یابند) و قراردادهای جدید (قراردادهایی که قبلاً امضا شده‌اند و قرار است در ابتدای فصل بعدی آغاز شوند)؛
۲. قراردادهایی که به خاطر کووید ۱۹ نمی‌توانند آنگونه که طرفین پیش‌بینی کرده بودند اجرا گردند؛ و
۳. زمانبندی مناسب برای دوره‌های ثبت‌نام ("پنجره‌های نقل و انتقالات").

دستورالعمل‌های زیر بیانگر نتایج بحث‌های مختلف در بین اعضای این کارگروه در مورد موضوعات ذکرشده در بالا می‌باشد و به اتفاق آرا به تصویب رسیده است.

اصولی که در بخش‌های ۱ و ۲ این سند ذکر شده‌اند باید به عنوان دستورالعمل‌های تفسیری عمومی (غیر الزام‌آور) در خصوص مقررات نقل و انتقال و وضعیت بازیکنان، تلقی گردند.

فیفا سطح لازم همکاری و انطباق با این سند را از فدراسیون‌های عضو و دیگر ذینفعان فوتبال انتظار دارد. این نسخه‌ی ۱،۰ این سند رسمی فیفا است. ممکن است فیفا، با مشورت فدراسیون‌های عضو و ذینفعان مربوطه، دستورالعمل‌های موجود در این سند را، در صورت لزوم، در طول دوره‌ی این بیماری همه‌گیر بروزرسانی نماید.



## قراردادهای در حال انقضا و قراردادهای جدید

قراردادهای استخدامی و قراردادهای نقل و انتقالی در فوتبال به طور کلی با دوره‌های ثبت‌نام (که به طور محاوره‌ای تحت عنوان "پنجره‌های نقل و انتقالی" شناخته می‌شوند) و توسط هر یک از فدراسیون‌های عضو در حوزه‌ی صلاحیت خود مطابق با مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا مشخص می‌شود، پیوند خورده‌اند.

این امر از دیدگاه ورزشی امری منطقی است زیرا شروع اولین دوره‌ی ثبت‌نام عموماً با اولین روز فصل جدید مصادف می‌گردد.

بخش تعاریف مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا، یک "فصل" را تحت عنوان "دوره‌ای که با اولین بازی رسمی لیگ ملی مربوطه شروع و با آخرین بازی رسمی لیگ ملی مربوطه پایان می‌یابد" تعریف می‌نماید.

با این وجود، فدراسیون‌های عضو موظف هستند تاریخ‌های مربوط به یک "فصل" را در سیستم تطبیق انتقال فیفا (TMS) که یک تقویم سالانه‌ی کامل را پوشش می‌دهد، وارد نمایند. اکثریت قریب به اتفاق لیگ‌هایی که بیشتر تحت تاثیر کرونا قرار گرفته‌اند تاریخ شروع لیگ خود را ۱ جولای و تاریخ پایان فصل را ۳۰ جون عنوان کرده‌اند.

ماده‌ی ۶ بند ۱ از مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا، بیان می‌دارد که بازیکنان تنها می‌توانند در طول یکی از دو دوره‌ی ثبت‌نامی سالانه که توسط فدراسیون‌های عضو مربوطه تعیین شده است، ثبت‌نام گردند.

با توجه به تعویق یا تعلیق مسابقات فدراسیون‌های عضو و لیگ، و تمایل شدید فدراسیون‌های عضو و لیگ‌ها برای تکمیل آن مسابقات، بسیار محتمل است که آن مسابقات پس از تاریخ پایان اصلی فصل (وارد شده در TMS) برگزار گردند. این امر به طور طبیعی باعث می‌شود تا تاریخ شروع اصلی فصل بعدی نیز تحت تاثیر قرار گیرد. بنابراین زمانی که چنین حالاتی وجود داشته باشید، مشکلاتی ایجاد میشود::

۱. قراردادهای استخدامی که قرار است در تاریخ اصلی پایان این فصل منقضی شود؛
۲. قراردادهای انتقال قرضی (و قراردادهای استخدامی مربوطه) که قرار است در تاریخ اصلی پایان این فصل منقضی شود؛
۳. قراردادهای نقل و انتقال (دائمی و قرضی) (و قراردادهای استخدامی مربوطه) که قرار است در تاریخ اصلی شروع فصل بعدی آغاز شوند؛ و
۴. قراردادهای استخدامی که قرار است در تاریخ اصلی شروع فصل بعدی آغاز شوند.



ماده‌ی ۱۸ بند ۲ از مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا، بیان می‌دارد که: "حداقل مدت یک قرارداد باید از تاریخ موثر (اجرا) آن تا پایان آن فصل باشد و حداکثر طول یک قرارداد میتواند پنج سال باشد."

ماده‌ی ۱۸ بند ۳ از مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا بیان می‌دارد که "یک بازیکن حرفه‌ای تنها در صورتی آزاد است با یک باشگاه دیگر قرارداد ببندد که قراردادش با باشگاه کنونی منقضی شده باشد یا ظرف مدت شش ماه آینده منقضی شود."

اصل کلی بیان شده در ماده‌ی ۱۸ بند ۲ از مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا مبنی بر اینکه قراردادها در پایان فصل خاتمه می‌یابند، همراه با نیاز به حصول اطمینان از تمامیت مسابقات فوتبال، باید به عنوان فاکتورهای اصلی در زمان تعیین وضعیت قراردادی و ثبت نام بازیکنان و مربیان پس از شروع مسابقات فدراسیون های عضو و لیگ در نظر گرفته شود.

## اصول راهنمای پیشنهادی

به عنوان یک قاعده‌ی کلی، قراردادهای استخدامی باید توسط مقررات ملی هر کشور و استقلال قراردادی طرفین مدیریت شوند. با در نظر داشتن این امر، و مطابق با ماده ۱۸ بند ۲ از مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا، پیشنهاد می‌گردد که:

۱. در صورتی که یک قرارداد باید در تاریخ پایان یک فصل منقضی شود، این انقضا تا تاریخ جدید پایان آن فصل تمدید گردد.
۲. در صورتی که یک قرارداد قرار است در تاریخ شروع فصل جدید آغاز شود، این شروع تا تاریخ جدید شروع آن فصل جدید به تعویق بیفتد.
۳. در صورت همپوشانی فصل‌ها و/یا دوره‌های ثبت نام، و در صورتی که تمامی طرفین به شکل دیگری توافق نکرده باشند، اولویت به باشگاه قبلی داده می‌شود، تا فصل را با تیم اصلی خود به پایان برساند، تا تمامیت لیگ داخلی، مسابقه‌ی فدراسیون عضو و رقابت قاره‌ای حفظ گردد.



موارد بالا به همین ترتیب در مورد قراردادهای نقل و انتقالات بین‌المللی نیز اعمال می‌گردد. علاوه بر این، برای قراردادهای نقل و انتقالات بین‌المللی (یک انتقال دائم و یک انتقال قرضی):

۴. با توجه به اصلاحیه‌ی پیشنهادی برای تاریخ‌های قرارداد، هرگونه پرداختی که بر اساس قرارداد، قرار است قبل از تاریخ شروع قرارداد انجام شود، باید تا تاریخ جدید شروع یک فصل جدید یا اولین دوری ثبت‌نام آن به تعویق بیفتد.

### قراردادهایی که نمی‌توانند آنگونه که طرفین پیش‌بینی کرده بودند اجرا شوند

بدیهی است که شیوع کووید ۱۹ می‌تواند به موقعیت‌هایی منجر گردد که در آن قراردادها در سراسر جهان نمی‌توانند آنگونه که طرفین پیش‌بینی کرده بودند اجرا شوند. بنابراین تعهداتی که بر عهده‌ی طرفین قرار داده شده است به طور بالقوه غیرممکن خواهند شد: بازیکنان و مربیان قادر به کار کردن نخواهند بود، و باشگاه‌ها قادر به ارائه‌ی کار نخواهند بود.

در نهایت، قوانین داخلی استخدامی و/یا ورزشکستگی (یا مذاکرات چانه‌زنی جمعی، در جایی که دارای ارزش قانونی باشد) به سوالات ضروری مربوط به قابلیت دوام یک قرارداد استخدامی فوتبالی که دیگر نمی‌تواند انجام شود پاسخ خواهد داد.

آنچه باید از آن اجتناب نمود این است که ذینفعان فوتبال، در سطح جهان، در شرایط مشابه، رفتار یا راه‌حل‌های کاملاً متفاوتی، چه از سوی دادگاه‌های ملی، چه از سوی محاکم کار و امور استخدامی، و چه از سوی نهادهای قضایی فیفا، در نظر بگیرند.

این وظیفه بر عهده فیفا است که اصول راهنمایی را پیشنهاد نماید که یک راه‌حل منصفانه را برای باشگاه‌ها و افراد تحت استخدام فراهم سازد و درعین حال تا جایی که امکان دارد از شغل‌ها نیز حفاظت نماید.



## اصول راهنمای پیشنهادی

به منظور تضمین شکلی از پرداخت حقوق به بازیکنان و مربیان، اجتناب از دعاوی قضایی، حفاظت از ثبات قراردادی، و حصول اطمینان از ورشکسته نشدن باشگاه‌ها، با در نظر گرفتن تاثیر مالی کووید ۱۹ بر روی باشگاه‌ها، پیشنهاد می‌گردد که:

۱. باشگاه‌ها و افراد تحت استخدام (بازیکنان و مربیان) به شدت ترغیب گردند که با هم برای یافتن توافقات جمعی مناسب بر اساس یک مبنای باشگاهی یا لیگی در ارتباط با شرایط استخدام برای هر دوره‌ای که مسابقات به خاطر شیوع کووید ۱۹ به تعویق درآمده است، همکاری کنند.

چنین توافقاتی باید، بدون محدودیت، شامل موارد زیر باشد: حق الزحمه (حقوق) (در صورت امکان تعویق و/یا محدودیت حقوق، مکانیزم‌های حمایتی، و غیره) و دیگر مزایا، برنامه‌های کمک دولتی، شرایطی برای افزایش مدت قرارداد، و غیره.

در صورتی که شرکای اجتماعی مربوطه وجود داشته باشند، توافق باید در ساختارهای مذاکرات چانه‌زنی جمعی یا دیگر مکانیزم‌های توافق جمعی حاصل گردد.

۲. تصمیمات یکجانبه برای تغییر قراردادها تنها در صورتی به رسمیت شناخته می‌شود که مطابق با قانون ملی اتخاذ شده باشد یا در ساختارهای مذاکرات چانه‌زنی جمعی یا دیگر مکانیزم‌های توافق جمعی مجاز شناخته شده باشند. ۳. در صورتی که:

أ. باشگاه‌ها و کارمندان نتوانند به یک توافق دست یابند، و

ب. قانون ملی به این وضعیت نپردازد یا توافقات جمعی با اتحادیه‌ی بازیکنان یک گزینه نباشد یا عملی نباشد،

تصمیمات یکجانبه برای تغییر مفاد و شرایط قراردادها تنها در صورتی از سوی اتاق حل اختلاف فیفا یا کمیته‌ی تعیین وضعیت بازیکنان به رسمیت شناخته خواهد شد که با حسن نیت اتخاذ شده باشند، و منطقی و متناسب باشند.

در زمان ارزیابی اینکه آیا یک تصمیم منطقی است یا خیر، اتاق حل اختلاف فیفا یا کمیته‌ی تعیین وضعیت بازیکنان ممکن است موارد زیر را، بدون محدودیت، در نظر بگیرد:





- ا. آیا باشگاه تلاش کرده است به یک توافق متقابل با افراد تحت استخدام خود دست یابد یا خیر؛
- ب. وضعیت اقتصادی باشگاه؛
- ت. تناسب هرگونه اصلاح قرارداد؛
- ث. درآمد خالص فرد تحت استخدام پس از اصلاح قرارداد؛
- ج. اینکه آیا آن تصمیم برای کل تیم اعمال شده است یا تنها برای برخی افراد تحت استخدام اعمال شده است.

۴. به عنوان یک گزینه دیگر، تمامی توافقات بین باشگاهها و افراد تحت استخدام میتواند در طول تعلیق مسابقات (یعنی تعلیق فعالیت‌های فوتبالی) به تعویق بیفتد، به شرط اینکه پوشش بیمه‌ای مناسب برقرار باشد، و ترتیبات حمایتی به عنوان جایگزین مناسب درآمدی برای افراد تحت استخدام در طول دوره‌ی مذکور فراهم گردد.

## دوره های ثبت نام ("پنجره‌های نقل و انتقالات")

ماده‌ی ۶ بند ۱ از مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا بیان می‌دارد که بازیکنان تنها می‌توانند در طول یکی از دو دوره‌ی ثبت‌نام سالانه‌ی تعیین‌شده توسط فدراسیون مربوطه ثبت‌نام شوند (که تحت عنوان "پنجره‌های نقل و انتقالات" نیز شناخته می‌شود).

ماده‌ی ۶ پاراگراف ۲ در کنار ماده‌ی ۵,۱ بند ۱ ضمیمه‌ی ۳ از مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا تعیین می‌کند که فدراسیون‌ها چطور باید دوره‌های ثبت‌نام را تعیین کنند و درخواست اصلاح، تمدید یا لغو دوره‌های ثبت‌نام را ارائه نمایند. برای سهولت در ارجاع، این موارد به طور کامل در زیر درج شده‌اند:



## ۵ تعهدات فدراسیون ها

فدراسیون ها باید در ارتباط با نقل و انتقالات بین‌المللی از TMS استفاده نمایند.

### ۱,۵ داده‌های اصلی

۱. تاریخ‌های شروع و پایان هر دو دوره‌ی ثبت‌نام و نیز فصل، در صورتی که برای بازیکنان مرد و زن به صورت جداگانه اجرا شود، و نیز دوره‌های ثبت‌نام احتمالی برای مسابقاتی که در آنها فقط آماتورها شرکت می‌کنند (به ماده‌ی ۶ بند ۴ این مقررات رجوع شود)، باید حداقل ۱۲ ماه قبل از اجرایی شدن در TMS وارد شوند. در شرایط استثنایی، فدراسیون ها می‌توانند تاریخ دوره‌های ثبت‌نام خود را تا زمان شروع آنها اصلاح کرده یا تغییر دهند. زمانی که دوره‌ی ثبت‌نام شروع شد، هیچ تغییری در تاریخ‌ها امکان‌پذیر نخواهد بود. دوره‌های ثبت‌نام باید همیشه با مفاد ماده‌ی ۶ بند ۲ مطابقت داشته باشد.

### ۶ دوره‌های ثبت‌نام

۲. اولین دوره‌ی ثبت‌نام باید پس از اتمام فصل شروع شود و به طور معمول قبل از شروع فصل جدید به پایان برسد. این دوره نمی‌تواند از ۱۲ هفته بیشتر باشد. دوره‌ی ثبت‌نام دوم باید به طور طبیعی در وسط فصل اتفاق بیفتند و نمی‌تواند بیش از چهار هفته باشد. این دو دوره‌ی ثبت‌نام برای فصل باید حداقل ۱۲ ماه قبل از اجرایی شدن در TMS وارد شوند (به ضمیمه‌ی ۳، ماده‌ی ۱,۵ بند ۱ رجوع گردد). فیفا باید این تاریخ‌ها را برای هر فدراسیونی که نتواند آنها را به موقع اعلام کند تعیین نماید.

جمله‌ی دوم ماده‌ی ۱,۵ بند ۱ ضمیمه‌ی ۳ بیان می‌دارد که قبل از شروع یک دوره‌ی ثبت‌نام، فدراسیون ها می‌توانند این تاریخ‌ها را در "شرایط استثنایی" اصلاح کرده یا تغییر دهند. شیوع کووید ۱۹ قطعاً یک شرایط استثنایی می‌باشد.



## اصول راهنمای پیشنهادی

با توجه به شرایط کنونی، بر اساس یک مبنای مورد-به-مورد به دنبال تجزیه و تحلیل مقامات فیفا و با در نظر داشتن هماهنگی جهانی، پیشنهاد می‌گردد که:

۱. تمامی درخواست‌ها برای تمدید تاریخ پایان فصل کنونی تایید گردد؛
۲. تمامی درخواست‌ها برای تمدید یا اصلاح دوره‌های ثبت‌نامی که قبلاً شروع شده‌اند، تایید گردد، به شرطی که طول مدت آنها با حداکثر حد مجاز (یعنی ۱۶ هفته) که در مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا مشخص شده است مطابقت داشته باشد؛
۳. تمامی درخواست‌ها برای تمدید یا تعویق دوره‌های ثبت‌نامی که شروع نشده‌اند، تایید گردد، به شرطی که طول مدت آنها با حداکثر حد مجاز (یعنی ۱۶ هفته) که در مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا مشخص شده است مطابقت داشته باشد؛
۴. به فدراسیون‌ها عضو اجازه داده می‌شود تا تاریخ‌های فصل و/یا دوره‌های ثبت‌نام را اصلاح نمایند، چه در TMS و چه با اطلاع دادن به فیفا از طریق دیگر؛ و
۵. به عنوان یک استثنا برای ماده‌ی ۶ بند ۱ از مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا، یک بازیکن حرفه‌ای که قراردادش منقضی شده یا در نتیجه‌ی کووید ۱۹ فسخ شده است، این حق را دارد که در یک فدراسیون در خارج از یک دوره‌ی ثبت‌نامی، بدون توجه به تاریخ انقضا یا فسخ، ثبت‌نام نماید.

از آنجا که تصمیم‌گیری در مورد دوره‌های ثبت‌نام در نهایت به تقویم ورزشی مسابقات ملی مختلف بستگی خواهد داشت (که در حال حاضر نامشخص باقی مانده است)، این مساله از سوی فیفا به طور مداوم مورد نظارت و ارزیابی قرار خواهد گرفت.



## دیگر موضوعات مقرراتی

علاوه بر موضوعات اصلی که از طریق ارائه‌ی رهنمودهای خاص در بالا به آنها پرداختیم، این کارگروه، مسائل مقرراتی دیگری را شناسایی نمودند، که نیازمند تصمیم‌گیری از سوی فیفا می‌باشد. در این مرحله، فیفا مایل است موارد زیر را در ارتباط با موضوعات اصلی مطرح نماید.

### آزادسازی بازیکنان برای تیم‌های ملی

ماده‌ی ۷۰ اساسنامه‌ی فیفا بیان می‌دارد که "این شورا باید، پس از مشورت با کنفدراسیون‌ها، یک تقویم مسابقات بین‌المللی را تهیه کند که برای کنفدراسیون‌ها، فدراسیون‌های عضو و لیگ‌ها الزام‌آور باشد".

ماده‌های ۱ (فوتبال مردان) 1bis (فوتبال زنان)، و 1ter (فوتسال) ضمیمه‌ی ۱ از مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا، باشگاه‌ها را ملزم می‌سازد تا بازیکنان را برای تیم‌های ملی آزاد نمایند و بازیکنان را ملزم می‌سازد تا دعوت به تیم‌های ملی برای بازی‌های بین‌المللی برگزارشده در پنجره‌های بین‌المللی طراحی‌شده در تقویم بازی‌های بین‌المللی را بپذیرند.

در ۱۳ مارس ۲۰۲۰، اداره شورا تصمیم گرفت که قوانینی که به طور طبیعی باشگاه‌ها را ملزم به آزادسازی بازیکنان برای تیم‌های ملی می‌نماید در مورد پنجره‌های بین‌المللی در مارس و اپریل اعمال نمی‌شود. تصمیم اصلی این بود که:

۱. باشگاه ملزم نیستند بازیکنان ثبت‌شده‌ی خود را برای تیم‌های ملی آزاد نمایند.
۲. اگر یک باشگاه موافقت نماید که بازیکن ثبت‌شده‌ی خود را برای تیم‌های ملی آزاد نمایند، آن بازیکن می‌تواند آن دعوت را رد کند.
۳. هرگونه تصمیم اینچنینی نباید تحت اقدامات انضباطی قرار گیرد.
۴. اگر یک بازیکن به خاطر کووید ۱۹ نتواند به وظیفه‌ی خود برای بازگشت به باشگاهش در مهلت مقرر عمل نماید، آن فدراسیون و/یا بازیکن نباید تحت هیچگونه محدودیت یا اقدام انضباطی بعدی قرار گیرد.
۵. پنجره‌های بین‌المللی زیر مشمول این تصمیم می‌گردند:
  - ا. ۲۳-۳۱ مارس ۲۰۲۰ (تقویم بازی‌های بین‌المللی مردان)،
  - ب. ۶-۱۵ اپریل ۲۰۲۰ (تقویم بازی‌های بین‌المللی زنان)،
  - ت. ۶-۱۵ اپریل ۲۰۲۰ (تقویم بازی‌های بین‌المللی فوتسال).

در ۶ اپریل ۲۰۲۰، همین تصمیم در مورد پنجره‌ی بین‌المللی بعدی در جون ۲۰۲۰ (۱ الی ۹ جون ۲۰۲۰، تقویم مسابقات بین‌المللی مردان - ۱ الی ۱۰ جون ۲۰۲۰، تقویم مسابقات بین‌المللی زنان) نیز اتخاذ گردید.



## قرض ها (قراردادهای قرضی)

در ۲۵ سپتامبر ۲۰۱۹، کمیته‌ی دینفغان فوتبال فیفا اصلاحاتی را در مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا در ارتباط با قراردادهای قرضی بین‌المللی به شورای فیفا پیشنهاد نمود. قرار شد این اصلاحات از ۱ جولای ۲۰۲۰ اجرایی گردد.

در ۲۷ مارس ۲۰۲۰، این دفتر تصمیم گرفت اجرایی شدن این موارد جدید را تا زمانی که بازار فوتبال بین‌المللی شفاف گردد، به تعویق بیندازد. تصمیم نهایی این بود که در حال حاضر، این اصلاحات در ارتباط با قراردادهای قرضی اجرایی نخواهد شد.

### اجرای تصمیمات ارائه‌شده از سوی اتاق حل اختلاف فیفا یا کمیته‌ی تعیین وضعیت بازیکنان ، یا کمیته‌ی انضباطی در حوزه‌ی موضوعات مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا

اگر چه فیفا کاملاً از مشکلات مالی احتمالی برخی از باشگاه‌ها در پی الزام به تبعیت از تصمیمات مالی ارائه‌شده از سوی ، اتاق حل اختلاف فیفا یا کمیته‌ی تعیین وضعیت بازیکنان یا کمیته‌ی انضباطی آگاه است، اما هیچ استثنایی در این ارتباط وجود نخواهد داشت.

در این حوزه، تصمیمات اتخاذشده از سوی نهادهای قضایی بالا باید از سوی فدراسیون های عضو، باشگاه‌ها، بازیکنان و مربیان بدون هیچ استثنایی رعایت شود. فیفا به اعمال ماده‌ی ۱۵ قانون انضباطی فیفا در صورت عدم رعایت این تصمیمات ادامه خواهد داد.



## درخواست‌ها به فیفا، اتاق حل اختلاف و کمیته‌ی وضعیت بازیکنان فیفا برای تمدید مهلت قانونی (مواعد قانونی)

به طور کلی، درخواست‌ها برای تمدید یک مهلت قانونی بر اساس یک مبنای مورد به مورد بررسی می‌گردد. درخواست‌های خاص در ارتباط با کووید ۱۹ اصولاً باید پذیرفته شود. حداکثر تمدید قانونی کنونی، صرف نظر از نوع درخواست، ده روز است (ماده‌ی ۱۶ آئین‌نامه‌ی حاکم بر رویه‌های کمیته‌ی تعیین وضعیت بازیکنان و اتاق حل اختلاف).

با توجه به شرایط کاملاً استثنایی، تصمیم گرفته شده است که حداکثر این مهلت، در صورت درخواست قبلی طرف مربوطه، به **۱۵ روز افزایش یابد**. این امر باعث ایجاد یک تعادل بین حقوق طرف درخواست‌کننده‌ی تمدید و حقوق طرف‌های مقابل، که نمی‌تواند تحت تاثیر مسائل کووید ۱۹ قرار گرفته یا به تاخیر بیفتد، می‌شود.

### پیشنهاد قرارداد از طریق پست {ثبت‌شده}

بر اساس ماده‌ی ۶ بند ۳ ضمیمه‌ی ۴ از مقررات وضعیت و نقل و انتقال بازیکنان فیفا :

"اگر باشگاه قبلی قراردادی را به بازیکن پیشنهاد نکند، هیچگونه حق آموزشی قابل پرداخت نیست مگر اینکه باشگاه قبلی بتواند توجیه نماید که محق این حق آموزش است. باشگاه قبلی باید یک قرارداد را به صورت نوشتاری به بازیکن از طریق پست ثبت‌شده حداقل ۶۰ روز قبل از انقضای قرارداد کنونی او پیشنهاد دهد. چنین پیشنهادی باید حداقل ارزشی معادل قرارداد کنونی داشته باشد. این مورد بدون لطمه در مورد حق آموزش باشگاه(های) قبلی آن بازیکن می‌باشد.

با توجه به شرایط کنونی و در مواردی که نمایندگان باشگاه قادر نیستند به طور فیزیکی از خدمات پستی به خاطر اقدامات اداری اتخاذشده از سوی دولت مربوطه استفاده نمایند، برای باشگاه قبلی کفایت می‌نماید که پیشنهاد خود را از طریق ایمیل ارائه کند، به شرطی که باشگاه قبلی از آن بازیکن تاییدیه بگیرد [از طریق هر ابزار معتبری] مبنی بر اینکه آن بازیکن یک نسخه از آن پیشنهاد را دریافت کرده است.



## مهلت قانونی برای انتشار داده‌های واسطه‌ای سالانه

ماده‌ی ۶ بند ۳ از مقررات فیفا در ارتباط با کار با واسطه‌ها، بیان می‌دارد که:

"فدراسیون‌ها باید در پایان ماه مارس هر سال تقویمی، اسامی تمامی واسطه‌هایی که ثبت شده‌اند و نیز معاملات مجزایی که در آن شرکت داشته‌اند را، برای نمونه از طریق وبسایت رسمی خود، به اطلاع عموم برسانند. علاوه بر این، فدراسیون‌ها باید مقدار کل تمامی حق‌الزحمه‌ها یا پرداخت‌هایی که در واقع توسط بازیکنان ثبت‌شده‌ی آنها یا هر یک از باشگاه‌های تابعه‌ی آنها به واسطه‌ها پرداخت شده است را منتشر نمایند. ارقامی که باید منتشر گردد رقم کل مجموع تمامی بازیکنان و رقم کل مجموع آن باشگاه می‌باشد."

با توجه به شرایط کنونی، تصمیم گرفته شده است که مهلت قانونی انتشار این اطلاعات تا ۳۰ جون ۲۰۲۰ تمدید گردد.

## نحوه‌ی تماس

فیفا کاملاً نسبت به کمک به فدراسیون‌های عضو و ذینفعان فوتبال در سراسر جهان در طول این دوره‌ی خاص متعهد می‌باشد.

در این ارتباط، فیفا مایل است یک خط تماس مستقیم را برای هرگونه سوال یا استعلامی که ممکن است در مورد تاثیر این سند بر روی اقدامات روزمره‌ی مربوطه‌ی خود داشته باشید اختصاص دهد.

لطفاً، در ارتباط با هرگونه موضوع مقرراتی از طریق [legal@fifa.org](mailto:legal@fifa.org) با ما تماس بگیرید یا برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد طرح‌ها و برنامه‌های فیفا در ارتباط با کووید ۱۹ به صفحه‌ی وبسایت اختصاصی ما به آدرس ذیل مراجعه کنید:

[www.fifa.com/what-we-do/covid-19](http://www.fifa.com/what-we-do/covid-19)